

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ’NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

Madde No (Eski/ Yeni)	ESKİ METİN	YENİ METİN	GEREKÇE
Madde 12 / 12	Madde 12 - Şirketin Günlük Yönetimi ve İcra Komitesi 12.1. 01.04.2014 tarihinden itibaren, ilk dört yıllık süre için Genel Müdür, A Grubu pay sahiplerinin göstereceği, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı da B Grubu pay sahiplerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir. Sonraki 4 (dört) yıllık dönem için Genel Müdür, B Grubu pay sahiplerinin göstereceği, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı da A Grubu pay sahiplerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir. Takip eden dörder senelik dönemler bakımından, Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın seçimi, işbu Madde 12.1’de öngörülen usule ve sıraya uygun olarak gerçekleşecektir. Madde 12.4’deki düzenlemeler saklıdır.	Madde 12 - Şirketin Günlük Yönetimi ve İcra Komitesi 12.1. 01.04.2024 tarihinden itibaren, ilk dört yıllık süre için Genel Müdür, B Grubu pay sahiplerinin gösterdiği adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyeleri tarafından belirlenen adaylar arasından , Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı da A Grubu pay sahiplerinin gösterdiği adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyeleri tarafından belirlenen adaylar arasından seçilecektir. Sonraki 4 (dört) yıllık dönem için Genel Müdür, A Grubu pay sahiplerinin aday gösterdiği , Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı da B Grubu pay sahipleri tarafından gösterilen adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyeleri tarafından belirlenen adaylar arasından seçilecektir. Takip eden dörder senelik dönemler bakımından, Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın seçimi, işbu Madde 12.1’de öngörülen usule ve sıraya uygun olarak gerçekleşecektir. Madde 12.4’deki düzenlemeler saklıdır.	Madde 12 - Şirketin Günlük Yönetimi ve İcra Komitesi Uygulamada görev sürelerinde gündeme gelen uzatma ve değişiklikler doğrultusunda, halihazırda görev yapmakta olan Genel Müdür ile Mali İşlerden Sorumlu Genel Genel Müdür Yardımcısı’nın görev süreleri 2024’te başlamış olduğu için, 4 yıllık sürenin başlangıcı olarak 2024’ün esas alınıp mevcut yapının Esas Sözleşme’ye yansıtılması amaçlanmıştır. Yine, eski metindeki ibare, Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısının doğrudan pay sahipleri tarafından atanacağı şeklinde anlaşılmaya müsaittir. Bununla birlikte uygulamada atamalar ilgili pay sahibi grubunun önerdiği Yönetim Kurulu üyelerinin gösterdikleri adaylar arasından yapıldığından, mevcut uygulamanın Esas Sözleşme’ye yansıtılması amaçlanmıştır.
	12.2. Genel Müdür Şirket işlerini olağan seyrinde yönetmeye ve Yönetim Kurulu tarafından onaylanmış meri iş planı ve yıllık bütçelere göre yapılması gereken işlemleri yürütmeye yetkili olacaktır.	12.2. Genel Müdür Şirket işlerini olağan seyrinde yönetmeye ve Yönetim Kurulu tarafından onaylanmış meri iş planı ve yıllık bütçelere göre yapılması gereken işlemleri yürütmeye yetkili olacaktır.	

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ’NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

	12.3. Genel Müdürlük ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı mevkii dört yıllık görev süresi dolmadan önce boşaldığı takdirde, boşalan yere atanacak müteakip Genel Müdür ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı, son Genel Müdür ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısını önermiş olan grubu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından, ilgili 4 yıllık sürenin sonuna kadar görev yapmak üzere atanacaktır.	12.3. Genel Müdürlük ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı mevkii dört yıllık görev süresi dolmadan önce boşaldığı takdirde, boşalan yere atanacak müteakip Genel Müdür ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı, son Genel Müdür ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısını önermiş olan grubu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından, ilgili 4 yıllık sürenin sonuna kadar görev yapmak üzere atanacaktır.	
	12.4. Dört yıllık görev süresinin sonunda, Yönetim Kurulu üyeleri mevcut Genel Müdürün görev süresinin azami dört yıl daha uzatılmasına karar verebilirler veya yeni bir Genel Müdür tayin edebilirler, bu konuda son Genel Müdürün dört yıllık görev süresinin sona ermesinden itibaren üç ay içinde Yönetim Kurulu tarafından Madde 10.6’da belirtilen sayıda üyenin onayı ile karar alınamadığı takdirde, son Genel Müdürü önermemiş bulunan ilgili diğer grup pay sahipleri tarafından aday gösterilmiş Yönetim Kurulu üyeleri müteakip Genel Müdürü dört yıllık bir görev süresi için önereceklerdir.	12.4. Madde 12.1 uyarınca atanmış olan Genel Müdürün ilk 4 (dört) yıllık görev süresinin sonunda veya işbu madde 12.4 kapsamında herhangi bir uzatma süresinin bitiminde, Yönetim Kurulu, Madde 10.6’da öngörülen toplantı ve karar nisabı ile alacağı bir kararla, (i) mevcut Genel Müdürün görev süresini her biri 2 (iki) yıl olmak üzere (birden fazla uzatma yapılabilmesi mümkün olmak kaydıyla) uzatmaya veya (ii) Madde 12.1’de belirtilen dönüşüm esaslarına uygun olarak yeni bir 4 (dört) yıllık görev süresi için yeni bir Genel Müdür atamaya karar verebilir. Yönetim Kurulu’nun, Genel Müdür’ün ilgili görev süresinin sona ermesinden itibaren 3 (üç) ay içinde bir karar alamaması hâlinde, mevcut Genel Müdürü aday göstermemiş olan pay sahiplerince gösterilen adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyeleri, Madde 12.1 hükümlerine tabi olmak kaydıyla, 4 (dört) yıllık bir görev süresi için yeni Genel Müdürü aday gösterme hakkına sahip olacaktır.	Değişiklik ile uygulamada gündeme gelebilecek ihtiyaçlar dikkate alınarak genel müdür görev süresi uzatma kararlarının iki yıllık süreler ile alınmasına imkân verecek şekilde revize edilmesi amaçlanmaktadır. Yine eski metinde Genel Müdürün görev süresinin uzatılması veya uzatılmamasına ilişkin usul açık bir şekilde belirlenmiş iken, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın görev süresinin uzatılmasına ilişkin usul açıkça gösterilmemiştir. Bu konudaki Şirket uygulamaların da Esas Sözleşme metnine yansıtılması hedeflenmiştir.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ’NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

		Yönetim Kurulu Genel Müdürün görev süresinin uzatılmasına ilişkin kararda, mevcut Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın görev süresinin de Genel Müdür’ün uzatılan görev süresinin sonuna kadar uzatılmasına karar verebilir. Genel Müdür’ün görev süresinin uzatılmasına rağmen, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın görev süresinin uzatılmasına karar verilmemesi halinde, Genel Müdürü atamamış olan pay sahiplerince gösterilen adaylar arasından seçilmiş Yönetim Kurulu üyeleri, Genel Müdürün uzatılan görev süresiyle sınırlı olmak üzere, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nı atama hakkına sahip olacaktır.	
	12.5. Yukarıda Genel Müdürün ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın atanmasına ilişkin öngörölmüş olan süreç, Şirket’in tüm Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı tayinlerinde de geçerli olacaktır.	12.5. Yukarıda Genel Müdürün ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın atanmasına ilişkin öngörölmüş olan süreç, Şirket’in tüm Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı tayinlerinde de geçerli olacaktır. Yeni atama veya görev süresi uzatımına ilişkin Yönetim Kurulu Kararlarında, ilgili pozisyon bakımından aday gösterme hakkına sahip olan pay sahipleri grubu açıkça belirtilir.	Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın atanması veya yeniden atanması sırasında Esas Sözleşme’ye göre hangi pay sahibi grubu tarafından önerilmiş olan Yönetim Kurulu üyelerinin aday gösterme hakkı olduğunun, yönetim kurulunca açık şekilde belirlenmesi amaçlanmıştır.
	12.6. (i) Ticari Genel Müdür Yardımcılığı ve (ii) Üretim Genel Müdür Yardımcılığı A Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar A Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır. (i) Ürün ve Ar-Ge Genel	12.6. Şirkette Madde 12.1’de tanımlanan Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı dışında, şirketin faaliyet alanı ve operasyonel ihtiyaçları doğrultusunda belirli sayıda Genel Müdür Yardımcılığı pozisyonu bulunacaktır. Bu Genel Müdür Yardımcılığı pozisyonlarının unvanları, görev alanları ve sayısı, Yönetim Kurulu tarafından Şirketin ihtiyaçlarına göre zaman zaman değiştirilebilir. Genel	Şirket’in faaliyet yapısı gereği zaman zaman Şirket’teki genel müdür yardımcılığına denk pozisyonların unvanları ve sayısı değişebilmektedir. Her bir değişiklikte esas sözleşmenin de güncellenmesi anlamı olmayacağından, bu değişiklik yeni hükmün konu hakkında daha kapsayıcı

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ’NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

	Müdür Yardımcılığı ve (ii) Satınalma Genel Müdür Yardımcılığı B Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar B Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır.	Müdür Yardımcıları A ve B grubu pay sahiplerince gösterilen adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyeleri tarafından belirlenen adaylar arasından eşit sayıda atanacaktır. Bu Genel Müdür Yardımcıları’nın toplam sayısının tek sayı olması halinde, fazla olan pozisyona yapılacak atama konusunda Yönetim Kurulu, “en uygun aday” ilkesi çerçevesinde atama yapacaktır. Pazarlama, Satış ve Satış Sonrası Hizmetler gibi ticari konulardan sorumlu Genel Müdür Yardımcıları ile Üretimden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı, A grubu pay sahipleri tarafından gösterilen adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyelerinin belirlediği adaylar arasından atanacak ve bunlar A Grubu pay sahipleri tarafından gösterilen adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır; Ürün, Ar-Ge ve Satın Almadan Sorumlu Genel Müdür Yardımcıları ise B grubu pay sahipleri tarafından gösterilen adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyelerinin belirlediği adaylar arasından atanacak ve bunlar B Grubu pay sahipleri tarafından gösterilen adaylar arasından seçilen Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır.	ifadelere yer vermesi, böylece söz konusu değişikliklerin esas sözleşme değişikliği gerektirmeksizin uygulamaya alınabilmesi amaçlanmaktadır.
	12.7. Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcılarının görev süreleri, Yönetim Kurulu üyelerinin görev süreleri ile sınırlı değildir.	12.7. Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcılarının görev süreleri, Yönetim Kurulu üyelerinin görev süreleri ile sınırlı değildir.	

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ’NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

	12.8. Şirkette bir İcra Komitesi kurulacak ve bu İcra Komitesinde A Grubu pay sahipleri bir İcra Komitesi üyesi; B Grubu pay sahipleri bir İcra Komitesi üyesi tarafından temsil olunacaktır. İcra Komitesi üyeleri Yönetim Kurulu üyeleri veya CNH Industrial Österreich GmbH ve Koç Holding A.Ş.’nin üst düzey yöneticileri arasından Yönetim Kurulunca tayin edilecektir. Herhangi bir Şirket yöneticisi İcra Komitesi üyesi olamaz.	12.8. Şirkette bir İcra Komitesi kurulacak ve bu İcra Komitesinde A Grubu pay sahipleri bir İcra Komitesi üyesi; B Grubu pay sahipleri bir İcra Komitesi üyesi tarafından temsil olunacaktır. İcra Komitesi üyeleri Yönetim Kurulu üyeleri veya CNH Industrial Österreich GmbH ve Koç Holding A.Ş.’nin üst düzey yöneticileri arasından Yönetim Kurulunca tayin edilecektir. Herhangi bir Şirket yöneticisi İcra Komitesi üyesi olamaz.	
	12.9. İcra Komitesi şirketin işletme faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlayacaktır. İcra Komitesi Yönetim Kurulu tarafından farklı bir karar alınmadığı sürece aşağıdaki görevleri yerine getirir: • Şirketin Genel Müdürüne yönerge, politika ve direktifler vermek ve Yönetim Kurulu kararlarını uygulamak; • Özellikle yıllık iş planları ve üç aylık bütçe revizyonlarının sonuçları ve çerçeveleri açısından, Yönetim Kurulu kararlarının uygulanmasını kontrol etmek, • Bütçe girdileri ve yeni girişimler hususunda Yönetim Kuruluna sunulmadan önce hazırlık çalışmaları, analiz ve değerlendirmeler yapmak,	12.9. İcra Komitesi şirketin işletme faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlayacaktır. İcra Komitesi Yönetim Kurulu tarafından farklı bir karar alınmadığı sürece aşağıdaki görevleri yerine getirir: • Şirketin Genel Müdürüne yönerge, politika ve direktifler vermek ve Yönetim Kurulu kararlarını uygulamak; • Özellikle yıllık iş planları ve üç aylık bütçe revizyonlarının sonuçları ve çerçeveleri açısından, Yönetim Kurulu kararlarının uygulanmasını kontrol etmek, • Bütçe girdileri ve yeni girişimler hususunda Yönetim Kuruluna sunulmadan önce hazırlık çalışmaları, analiz ve değerlendirmeler yapmak,	
	12.10. İcra Komitesi kararları ancak her iki üyenin muvafakati ile alınabilir.	12.10. İcra Komitesi kararları ancak her iki üyenin muvafakati ile alınabilir.	
	12.11. İcra Komitesi her ay en az bir defa ve üyelerinden herhangi birinin yazılı olarak talep ettiği zamanlarda toplanır.	12.11. İcra Komitesi her ay en az bir defa ve üyelerinden herhangi birinin yazılı olarak talep ettiği zamanlarda toplanır.	

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ’NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

	12.12. Toplantı yeri İcra Komitesi üyeleri tarafından kararlaştırılır ve zaman zaman bu yer, uygun duruma göre, Türkiye içinde veya dışında olabilir. Aksine bir karar olmadığı takdirde İcra Komitesi İstanbul’da veya alternatif olarak münavebeli olarak bir CNH Industrial Österreich GmbH’nin, bir Koç Holding A.Ş.’nin merkezinde toplanır.	12.12. Toplantı yeri İcra Komitesi üyeleri tarafından kararlaştırılır ve zaman zaman bu yer, uygun duruma göre, Türkiye içinde veya dışında olabilir. Aksine bir karar olmadığı takdirde İcra Komitesi İstanbul’da veya alternatif olarak münavebeli olarak bir CNH Industrial Österreich GmbH’nin, bir Koç Holding A.Ş.’nin merkezinde toplanır.	
--	--	--	--